

24, quai de la Douane  
F-29200 Brest  
Tél. +33 (0)2 98 44 06 00  
Fax +33 (0)2 98 44 92 41  
amb@marinbreton.com



Chez les gens de mer,  
la solidarité n'est pas un vain mot !

## Mise à jour Almanach du Marin Breton Juillet 2020

Avec l'Avis aux Navigateurs n° 29 -  
du 13 Juillet 2020

### Information...Sécurité...SHOM

- Des documents nautiques à jour participent à la sécurité de la navigation. Aussi chacun doit-il, à la mesure de ses moyens, aider à leur réactualisation en faisant part de ses observations (anomalies, erreurs, etc.) au SHOM. Celui-ci répercutera les informations dans ses publications (Avis aux Navigateurs, Avurnavs,...). Voir bon à découper à la fin de l'Almanach.

- Le canal 16 (156,8 MHz – VHF) est le canal d'appel et de sécurité (messages de détresse ou de sécurité).
- Le canal VHF 70 (appel sélectif numérique) est un canal de sécurité et de détresse sur lequel tout message en phonie est interdit sous peine de bloquer le trafic de détresse.

En mer la VHF, canal 16, reste le moyen privilégié pour communiquer avec les sauveteurs. Depuis le rivage si vous apercevez des personnes en difficulté en mer, **un appel sur le 196** à partir d'un téléphone portable permet de contacter les secours.

### Phares et feux

NOTA: Les corrections à reporter  
sont indiquées **en rouge**

#### Portland page p 194 Corriger

★ **Bill of Portland FI (4) 20 s**

117-141 passe de 4 à 1 éclat  
221- 244 passe de 1 à 4 éclats  
244 - 117  
(50° 30,9 N - 002° 27,4 W)

43 m - **18 M**

Tour blanche, bande rouge, 41 m

— Feu auxiliaire **Fixe R**

**vis 265-291** sur The Shambles

(meme support) - 19 m - 13 M

**Dia 1 son 30**

#### Le Havre page p 202 Corriger

#### **Digue Nord - Extrémité**

**FI R 4 s**

(49° 29,2 N - 000° 05,4 E) - 15 m - **8 M**

Tour blanche, sommet rouge, 15 m -

Corne 15 s. **Synchronisé avec le feu tribord**

Nota : le feu est allumé de jour, par temps de brume, pendant la durée du signal sonore

#### **Digue Sud - Extrémité**

**FI G 4 s**

(49° 29,1 N - 000° 05,4 E) - 15 m - **8 M**

**Tour blanche, sommet vert, 14 m**

#### Sound Chausey p 207 Corriger

#### **Les Épiettes 1 FI G 2,5 s**

(48° 52,1 N - 001° 49,0 W) - 3 m - 4 M

Bouée latérale tribord - Réflecteur radar

**Synchronisée avec Les Epiettes 2**

#### **Les Épiettes 2 FI R 2,5 s**

(48° 52,0 N - 001° 49,0 W) - 4 M

Bouée latérale bâbord -

**Synchronisé avec Les Epiettes 1**

#### Abords de Cancale p 208 Corriger

#### **Le Herpin Iso 4 s**

(48° 43,8 N - 001° 48,9 W) - 20 m - **12 M**

Tour blanche, sommet et base noirs, 28 m

#### Abords de St Malo p 208 Corriger

★

**Alignement 129,7° du chenal de la Petite Porte**

— Antérieur **Le Grand Jardin**

Fl (2) R 10 s

(48° 40,2 N - 002° 05,0 W)

24 m - 17 M

Tour tronconique grise haut rouge 38 m -

**AIS MMSI n° 99 227 1314**

Forme alignement à 089,1° avec Rochebonne

— Postérieur **La Balise Dir Fixe G**

Intens 128-129,5

(à 7 600 m d'Antérieur)

69 m - 25 M

Tour canée grise - 37 m -

**Feu commun aux alignements 129,7 et 128,6°**

Allum é en pem anence

**AIS MMSI n° 99 227 1313**

#### Entrée du Trieux Page 210 corriger

#### **Roche Gautier VQ (9) 10 s**

(49° 02,0 N - 002° 54,7 W) - 9 m - 2 M

**Bouée cardinale Ouest**

**FL (5) Y 20 s sur bouée de mesure de houle à 480 m dans l'Est**

#### **Le Paon - Pointe Nord Île de Bréhat**

OcW RG 4 s

033-W -078-G-181-W -196-R-307-W -316-R-348

(48° 51,9 N - 002° 59,2 W)

22 m -W 10 M, **G 7 M & R 6 M**

Tourblanche 12 m

#### Locquémeau P 211 Supprimer et remplacer

#### **Locquémeau—Alignement 121°**

— Antérieur **QR**

**vis 068 228**

~~(48° 43,4 N - 003° 34,5 W) -~~

~~21 m - 7 M~~

**Pylone blanc sommet rouge 19 m**

— Postérieur **QR**

**Synchronise avec antérieur**

L'équipe de l'Œuvre du Marin Breton vous souhaite de belles navigations.  
Nous vous remercions de valider ou d'infirmer nos informations afin d'améliorer votre ouvrage pour votre sécurité.

[vis 016-232](#)

(a 484 m d'Antérieur) - 39 m - 7 M

Pignon, bâtiment blanc, lanterne rouge, 6 m

Par:

**Locquémeau - Dir WRG**

(48° 43,3 N - 003° 34,1 W) -

**115,5- G-120,5-W-121,5-R- 127**

**W 12 M, R & G 8 M**

**Pignon, bâtiment blanc 39 m, 6 M**

[Accès Roscoff-Le Bloscon](#)

[Page 211](#)

[corriger](#)

**Astan VQ (3) 5 s**

(48° 44,9 N - 003° 57,7 W) - **5 m - 4 M**

Bouée cardinale Est - Réflecteur radar

N°1 Q G

(48° 44,3 N - 003° 57,3 W )

Bouée latérale tribord - **4 m - 3 M**

N°2 Q R

(48° 44,3 N - 003° 56,3 W )

Bouée latérale bâbord - **3 M**

[Quessant et abords Page 212](#)

[corriger](#)

**Pierres-Vertes VQ (9) 10 s**

(48° 22,2 N - 005° 04,7 W) - **7 m - 4 M**

Bouée cardinale Ouest - Réflecteur radar

[Chenal du Four Page 213](#)

[corriger](#)

Le lieu Fl. R 2,5 s

48° 28,2 N - 004° 46,6 W - 4 M

**Tourelle rouge - Sur bouée provisoire à 130 m dans le SW (détruit 2019)**

[Brest Port de Commerce Page 214](#)

[corriger](#)

**Appontement sablier - Extrémité**

**QR 5 - VQ G**

(48° 23,0 N - 004° 26,9 W)

2 M . Support métallique

[Brest Moulin Blanc Page 214](#)

[corriger](#)

MB1 Fl (3) G 12 s

(48° 23,2 N - 004° 25,8 W ) - **3 m - 2 M**

Bouée latérale tribord

MB2 Fl (3) R 12 s

(48° 23,2 N - 004° 25,8 W ) - **3 m - 2 M**

Bouée latérale bâbord

**MBA Q (3) 10 s**

(48° 23,6 N - 004° 25,7 W) - **2 m - 2 M**

**Balise cardinale Est sur ponton**

[Morgat Page 215](#)

[corriger](#)

**Entrée du port - Côté Est Fl R 2.5 s**

(48° 13,6 N - 004° 29,7 W) - **2 m - 2 M**

**Espar latéral bâbord**

[Ile de Sein Page 215](#)

[corriger](#)

Chaussée de Sein VQ (9) 10 s

(48° 03,8 N - 005° 08,2 W ) - **6 m - 4 M**

Bouée cardinale Ouest - Sifflet - Réflecteur radar - Racon

AIS MMSI n° 99 227 1305

[Raz de Sein Page 215](#)

[corriger](#)

**La Plate VQ (9) 15 s**

(48° 02,4 N - 004° 45,6 W) - **17 m - 8 M**

Tour octogonale cardinale Ouest 23 m

Le Chat Fl (2) WRG 6 s

096-G-215-W -230-R-271-G-286-R-096

(48° 01,5 N - 004° 48,8 W )

20 m - **W 9 M, R & G** - 6 M

Tour cardinale Sud 31 m - Réflecteur radar

[Audierne Page 215](#)

[corriger](#)

**Gamelle Ouest VQ (9) 10 s**

(47° 59,5 N - **004° 32,9 W**) - **5 m - 4 M**

**Bouée cardinale Ouest - Réflecteur radar**

[Iles de Glénan Page 217](#)

[corriger](#)

Penfret Fl R 6 s

(47° 43,3 N - 003° 57,2 W )

36 m - **19 M**

Tour pyram idale canée blanche som m et rouge 24

m - **AIS MMSI n° 99 227 1014**

Nota : 5 Fixes R sur aérogénérateur à 2,12 M à

l'Ouest du phare

- Feu auxiliaire Q

vis 295-315

(m em e tour) - 34 m - 11 M

[Lorient Page 218](#)

[corriger](#)

Kenoc'h Oc (2) WRG 6 s

096,5-R-112,5-G-132-R-302-W -096,5

(47° 42,0 N - 003° 27,7 W )

22 m - W 11 M , R & G 8 M

Tour tronconique blanche, som m et rouge, 8 m

**Equipé AIS MMSI n° 99 227 1009**

[Belle Ile Page 219](#)

[ajouter](#)

**Les Galères VQ (3) 5 s**

(47° 18,8 N - 003° 02,8 W) - **3 M**

**Bouée cardinale Est**

[Entrée de la Loire Page 221](#)

[Corriger](#)

Portoé - Alignem ent 025,5° donnant l'axe du

chenal diagoné à travers la bande des Charpentiers 2

feux Dir Q synchrones

★ - Antérieur

Intens 024,7-026,2

(47° 14,6 N - 002° 15,4 W )

6 m - 22 M

Colonne blanche 23 m

★ - Postérieur **Sur la Falaise**

Intens 024-027

(à 1350 m d'Antérieur) - 36 m - 24 M

**Tour métallique** et voyant rectangulaire, blancs, 19

m - Allum é en permanence

AIS MMSI n° 99 227 1023

[Ars-en-Ré Page 225](#)

[Corriger](#)

Banc du bûcheron - N° 1 Fl G 2,5 s

(46° 14,2 N - 001° 25,8 W ) - **2 M**

Bouée latérale tribord

Banc du bûcheron - N° 3

Fl (2) G 6 s

(46° 14,1 N - 001° 26,9 W ) - **2 M**

Bouée latérale tribord

[Pont de l'île de Ré Page 225](#)

[Corriger](#)

Axe de la passe sous tablier du pont Iso 4 s

vis 245-059

(46° 10,3 N - 001° 14,5 W ) - 34 m - **6 M**

[La Rochelle - Chenal d'accès P 226](#)

[Corriger](#)

Bouée Nord Q R

(46° 08,7 N - 001° 10,9 W ) - **2 M**

Bouée latérale bâbord

Bouée Sud Q G

(46° 08,5 N - 001° 10,9 W ) - **2 M**

Bouée latérale tribord

[Ile d'Aix P 226](#)

[Corriger](#)

Île d'Aix - Feu principal Fl W R 5 s

103-R-118-W -103

(46° 00,6 N - 001° 10,7 W)

24 m - **W 22 M, R 18 M**

(Portée réduite W 16,8 M - R 13 M)

2 tours blanches à som m ets rouges 17 m

Nota :

- la tour NW porte l'écran du secteur rouge

- Ten pointem ent sur secours (2009) W 17 M , R 13 M

[La Cotinière P 227](#)

[Corriger](#)

**Grande jetée - Extrémité**

**enrochements**

**Fl R 4 s**

(45° 54,6 N - 001° 19,7 W) - 10 m - 6 M

Tour blanche, sommet rouge, 10 m

En travaux, éteint momentanément 2019.

[Royan P 228](#)

[Corriger](#)

Digue Sud - Extrém ité

Fl (3) G 12 s

vis 311-151

(45° 37,2 N - 001° 01,6 W ) - 2 m - **5 M**

Poteau métallique blanc, som m et vert, 4 m

**Nouvelle Jetée - Extrémité**

Fl (3) R 12 s

(45° 37,1 N - 001° 01,5 W ) - 8 m - **5 M**

Mât métallique blanc, som m et rouge, 7 m

L'équipe de l'Œuvre du Marin Breton vous souhaite de belles navigations.

Nous vous remercions de valider ou d'infirmer nos informations afin d'améliorer votre ouvrage pour votre sécurité.

## [Bassin d'Arcachon P 228](#) [Corriger](#)

ATT-ARC - Atterrissement Arcachon LFL10 s

(44° 32,6 N - 001° 18,5 W) - 5 m - 4 M

Bouée m anque d'eaux saines

Nota : la passe est m anquée par du balisage latéral passif m odifié en fonction de l'évolution des fonds

## Ports

### [Calais ,Page 308,](#) [ajouter](#)

**ACCÈS:** La vitesse est limitée à 10 nds dans l'avant port, huit noeuds dans le chenal intérieur et l'arrière port et 5 noeuds dans les bassins a flot.

Travaux du nouveau port: le stationnement et le mouillage des navires est temporairement réglementé par l'arrêté 108/2015 jusqu'à la mise en service en 2021..

### [Boulogne ,Page 310 ,](#) [ajouter](#)

Avant l'entrée au port, contacter la capitainerie sur VHF canal 12, indicatif

Boulogne Port

(TÉL.+33 (0)3 21 80 34 67

ou **mobile 06 61 28 44 24**).

**Vitesse limitée à 5 noeuds dans le chenal, l'avant-Port et les bassins, 10 noeuds dans la rade Carnot et la darse Sarraz-Bournet.**

### [Le Tréport,Page 315,](#) [remplacer](#)

Le chenal large de 57 m est **à la cote 1,5 m**, mais, selon les conditions météo, il peut découvrir à **4 m**.

### [Deauville,Page 326,](#) [remplacer](#)

**Le moment favorable pour entrer est à PM ± 1 heure.** L'accès peut être délicat par vent de NW à NE et/ou par m anque d'eau.

### [Caen et Ouistreham,Page 329,](#) [ajouter](#)

**D'importants travaux d'aménagement sont réalisés dans l'avant-port de Ouistreham, à l'aval des écluses, ils dureront de 2019 à 2021. La configuration des lieux peut s'en trouver modifiée.**

**Sur le canal la vitesse est limitée à 7 noeuds, sauf entre les écluses et le quai Charcot ainsi qu'entre le bassin d'Hérouville et le bassin St Pierre où elle est limitée à 5 noeuds.**

### [Portbail ,Page 439,](#) [Ajouter](#)

On accède à Portbail, de préférence de jour, de PM -2 h à PM +2 h et encore avec un tirant d'eau limité. **Attention aux bancs de sable qui se forment au niveau de la marque babord de l'entrée du chenal.**

### [St Brieuc- Le Léqué ,Page 376,](#) [Supprimer](#)

**Mouillage possible au Sud du chenal, en amont de la cale de 40 m ou au Nord du chenal, en amont et en aval de l'Appentement Ville-Gillette.**

### [L'Aber Ildut ,Page 408,](#) [Ajouter](#)

*Balisage*

Le Lieu FIR 2,5 s

4 M - ~~Tourelle~~ latérale bâbord.

Sur bouée provisoire à 130 m dans le SW (détruit 2019).

### [Quessant \(Le Stiff\) ,Page 408,](#) [supprimer](#)

1.2 - Courants

Le flot qui va des roches du Stiff à Men Korn dure de BM +1h à BM +2h environ. C'est le moment le plus calme quand il y a de la houle de NW.

**Pour éviter de passer Men Korn par marée de flot on peut couper à terre en prenant le pignon Est de la maison sur la falaise par la tourelle Gorle Vihan, cet alignement très précis laisse la Basse Doualan à l'Est.**

## Réglementation

**Pêche au bar page 588, remplacer l'encadré sur la réglementation 2020 par le texte suivant:**

Le 18 décembre 2019, le Conseil Européen a validé la nouvelle réglementation de la pêche pour 2020:

- **Au nord du 48 ème parallèle**, l'autorisation passe de 1 bar par jour et par personne du 1er avril au 31 octobre 2019 à 2 bars par jour et par personne du 1er mars au 30 novembre 2020.
- **Au sud du 48 ème parallèle**, le prélèvement reste autorisé toute l'année (pas de dates de fermeture), mais dans la limite de 2 bars par personne et par jour (contre 3 en 2019)



L'équipe de l'Œuvre du Marin Breton vous souhaite de belles navigations.  
Nous vous remercions de valider ou d'infirmier nos informations afin d'améliorer votre ouvrage pour votre sécurité.